



أيتاميل



For babies who are sensitive to lactose

منذ الولادة وما بعد
From birth onwards

LF
خالٍ من اللاكتوز
Lactose Free

حليب الرضع
Infant milk

Nutrition information		معلومات غذائية	
Component	Unit	Per 100g Prepared per 100ml; 12.8g powder	المكونات
Energy	Kcal	514	طاقة
	kJ	2150	
Protein	g	10.2	بروتين
Casein	g	10.2	كازين
Fat	g	27.3	دهون
Saturates	g	11.7	مشبعة
Linoleic acid	g	3.70	حامض لينولييك
α-linolenic acid	g	0.681	حامض α-لينولينيك
AA	mg	91	AA
DHA	mg	52	DHA
Carbohydrate	g	57.2	كربوهيدرات
Lactose	g	<0.005	لاكتوز
Glucose	g	2.9	جلوكوز
Maltose	g	5.5	مالتوز
Polysaccharides	g	48.0	سكريات متعددة
Moisture	g	±3.0	رطوبة
Vitamins			
A	µg RE	429	فيتامين أ
D3	µg	9.3	فيتامين د 3
E	mg α-TE	9.0	فيتامين هـ
K1	µg	35	فيتامين ك 1
B1	µg	387	فيتامين ب 1
B2	µg	779	فيتامين ب 2
Niacin	mgNE	6.1	نياسين
Pantothenic acid	µg	2,578	حامض البانتوثيك
B6	µg	309	فيتامين ب 6
Folic Acid	µg	70	حامض الفوليك
B12	µg	0.85	فيتامين ب 12
Biotin	µg	14	بيوتين
C	mg	73	فيتامين ج
Minerals and trace elements			
Na	mg	132	صوديوم
K	mg	506	بوتاسيوم
Cl	mg	319	كلوريد
Ca	mg	426	كالمسيوم
P	mg	234	فوسفور
Mg	mg	40	مغنيسيوم
Fe	mg	6.1	حديد
Zn	mg	4.4	زنك
Cu	µg	326	نحاس
Mn	µg	347	منغنيز
Se	µg	7.6	سيلينيوم
I	µg	12	يود
L-Carnitine	mg	79	ل-كارنتين
Choline	mg	28	كولين
Inositol	mg	29	إينوسيتول
Taurine	mg	41	تورين
Nucleotides	mg	25	نيكليوتيدات
Target Scoop Weight: 4.3g			حجم الكوبل

To prepare per feed		لتحضير رضعة واحد	
Approx. age	عدد الرضعات في اليوم	عدد الكايل (كل غرفة 4.3 غرام) (1 scoop=4.3g)	كمية الماء مل
From birth	6	3	90
From 2 weeks	6	4	120
From 1 month	6	5	150
From 2 months	5	6	180
From 4 months	4	7	210
From 5 months	4	7	210
From 6 months to 12 months	3	7	210

دليل التغذية : منذ الولادة وما بعد قد يحتاج طفلك إلى أكثر أو أقل مما هو مبين في الجدول أدناه والذي هو عبارة عن دليل عام. ننصحك باستشارة الطبيب المختص إذا كان لديك أي استفسارات.

Feeding guide: From birth onwards Your baby may need more or less than shown in the table below which is provided as a general guide. Talk to your doctor if you have any queries.

- تحضير الرضعة لطفلك**
- Wash hands and sterilise all utensils
 - Boil freshly-run water. Leave to cool in kettle for 30 mins to approx. 40°C
 - Measure the required amount of water (refer to feeding guide) into a sterilised bottle. Do not use repeatedly boiled water
 - Always use the scoop provided. Level off the powder with the back of a clean knife for accurate dosage. Do not press extra powder into the scoop.
 - Add the correct measure of powder to the water. Adding too many or too few scoops can be harmful to your baby
 - Cap the bottle and shake well (for 10 secs) to dissolve powder. Remove seal and replace with sterilised teat
 - Check temperature on your wrist before feeding (37°C)



المكونات
 شراب الجلوكون، زيت نباتية (زيت النخيل، زيت بذر الفستق، زيت جوز الهند، زيت جوز الهند، زيت دوار الشمس، زيت أحادي الخلية)، إزونات (من الحليب)، ثلاثي سترات الصوديوم، ثلاثي سترات البوتاسيوم، ثلاثي فوسفات الكالسيوم، كلوريد المغنسيوم، ثنائي هيدرو فوسفات البوتاسيوم، كلوريد البوتاسيوم، كربونات الكالسيوم (مصدر الكالسيوم)، DHA (من زيت السمك)، لسيثين الصويا، كلوريد الكولين، ل-سيستين هيدروكلوريد، ل-حامض الأسكوربيك، تورين، ل-أسكوربات الصوديوم، ل-ثريبتوفان، إينوسيتول، كيريات الحديدوز، إينوسيتات دل-α-توسوفيرل، كيريات الزنك، يوريدين 5-أحادي الفوسفات ملح الصوديوم، سيثيدين 5-أحادي الفوسفات، ل-كارنتين، أدينوسين 5-أحادي الفوسفات، إينوسين 5-أحادي الفوسفات ملح الصوديوم، نيوتيناميد، كالسيوم D-pantothenate، Guanosine 5-monophosphate sodium salt، D-Biotin، Cupric sulphate، Folic acid، Manganese sulphate، Retinyl palmitate، Riboflavin، DL-α-tocopherol، Cyanocobalamin، Retinyl acetate، Thiamin hydrochloride، Cholecalciferol، Pyridoxin hydrochloride، Potassium iodide، Phytomenadione، Sodium selenite.

يحتوي على: حليب، صويا، سمك.

Contains: Milk, Soya, Fish.

For lactose intolerant babies
 Aptamil Lactose Free is the right nutrition for babies that have lactose intolerance. It is suitable from birth or when no longer breastfeeding. Infant milk formulas contain lactose, the natural sugar found in breastmilk. Aptamil Lactose Free contains all of the nutrients needed for the normal growth and development of your baby. Lactose intolerance usually leads to diarrhoea and the use of lactose free formula ensures rapid recovery for your baby.

للأطفال الذين لا تتحمل أجسامهم اللاكتوز
 يعتبر أيتاميل خالي من اللاكتوز أنسب غذاء للأطفال الذين لا تتحمل أجسامهم اللاكتوز. إنه ملائم للاستعمال منذ الولادة أو عندما تكون الأم قد توقفت عن إرضاع طفلها. يتوفر اللاكتوز عادة في تركيبات حليب الرضع، وهو عبارة عن السكر الطبيعي الموجود في حليب الأم. أيتاميل خالي من اللاكتوز يحتوي على جميع العناصر الغذائية التي يحتاج إليها طفلك لينمط نمو جسدي وذهني طبيعي. إن عدم تحمل الجسم لللاكتوز غالباً ما ينجم عنه الإسهال وإن استعمال تركيبة حليب خالية من اللاكتوز تضمن لطفلك الشفاء بسرعة.

How to store

- Store powder in a cool dry place
- Do not refrigerate
- Use powder within 4 weeks of opening

كيفية التخزين

- خزني حليب البودرة في مكان بارد وجاف
- لا تضعيه في الثلاجة
- استعمل حليب البودرة خلال 4 أسابيع من فتح العبوة

تعليمات هامة للإرضاع
 • استعمل الرضعات البودرة خلال ساعة واحدة • تخلصي دوماً من الرضعات المتبقية • لا تغمي بتسخين الرضعات بالميكروويف، قد تؤدي النقاط الساخنة إلى حدوث حرق

Important feeding instructions

- Use made up feeds within one hour
- Always discard unfinished feeds
- Do not heat feeds in a microwave, hot spots may occur and cause scalding

ملاحظة هامة
 الرضعة الطبيعية هي الأفضل للأطفال. حليب الأم يمنح الطفل التغذية المثالية والوقاية من الأمراض. ينصح بأن يستعمل أيتاميل خالي من اللاكتوز فقط بعد استشارة الطبيب المختص. أيتاميل خالي من اللاكتوز يحل محل حليب الثدي عندما لا تكون الأم قادرة على إرضاع طفلها بشكل طبيعي. الأثار الاجتماعية و المالية يجب أن تؤخذ بعين الاعتبار عند استعمال حليب رضع. إن عدم التيقن بتعليمات التحضير قد يضر بصحة الطفل. لا تترك حليب الرضعة في الثلاجة.

Important notice
 Breastfeeding is best for babies. Breastmilk provides the baby with ultimate nutrition and protection from illness. It is recommended that Aptamil LF should be used only on the advice of a doctor. Aptamil LF is intended to replace breastmilk only when mothers do not breastfeed. The social and financial implications of using an infant formula should be taken into consideration. Failure to follow preparation instructions carefully can be harmful to baby's health. Never leave a baby alone during feeding.

تم تحضيرها لتترويضها بواسطة شركة تتروشيا كالك في في هولندا.
 توريد من التماسيل برجي مرامستان على ص.ب. 19451
 دبي، ا.ع.م. أو زوروا هولندا على شبكة الإنترنت
For more information, mail us at P.O. Box 17542 Dubai, U.A.E. or visit our website:
www.milupamama.com

